

Rechnung Comptes 2013

Bilanz per Bilan de boucllement au 31.12.2013

	Soll Débit	Haben Crédit
Aktiven Actifs		
Flüssige Mittel Liquidités	117'790.32	
Transitorische Aktiven Actifs transitoires	20'130.55	
Mobilien Mobilier	1.00	
Büromaschinen Machines de bureau	1.00	
Passiven Passifs		
Spendenvermittlung Intermédiation dons		5'833.00
Transitorische Passiven Passifs transitoires		10'578.55
Rückstellung für Rente Vorstand Provision pour retraite comité		5'000.00
Rückstellung für Umzug Provision pour déménagement		10'000.00
Rückstellung für Büromaschinen Provision pour machines de bureau		5'000.00
Eigenkapital Fonds propres		101'717.02
Verlust Perte	205.70	
TOTAL	138'128.57	138'128.57

Erfolgsrechnung 2013 Compte de résultat 2013

	Soll Débit	Haben Crédit	Budget 2013 Soll Débit	Budget 2013 Haben Crédit
Aufwand Charges				
Personalaufwand Charges de personnel	84'548.35		80'000.00	
Raumaufwand Charges de locaux	9'720.00		10'000.00	
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	1'149.85		800.00	
Büromaterial Matériel de bureau	1'809.80		2'000.00	
Literatur Littérature	393.00		400.00	
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	3'328.70		3'600.00	
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	907.40		1'300.00	
Public Relation, Werbung Relations publiques, publicité	626.65		0.00	
Reise-, andere Spesen Frais de voyage et divers	640.00		800.00	
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	1'218.65		500.00	
Kapitalaufwand Charges de capital	264.90		300.00	
Abschreibungen Amortissements	1'338.10		0.00	
Ertrag Revenu				
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		11'575.00		10'000.00
Loterie Romande Loterie Romande		20'000.00		20'000.00
Subventionen Kanton Subventions canton		8'000.00		8'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		43'030.95		33'000.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		10'300.00		12'000.00
Beratungsmandate Mandats de consultation		5'605.00		7'000.00
Fallpauschalen Beratungen Forfaits de consultation		5'955.00		7'550.00
Kollekten und diverse Einnahmen Collectes et recettes diverses		1'144.80		2'000.00
Zinsertrag Intérêts		128.95		150.00
Verlust Perte	105'945.70	105'739.70	99'700.00	99'700.00
TOTAL	105'945.40	105'945.40	99'700.00	99'700.00

Budget Budget 2014

	Soll Débit	Haben Crédit
Aufwand Charges		
Personalaufwand Charges de personnel	94'000.00	
Raumaufwand Charges de locaux	9'700.00	
Versicherungen, Abgaben Assurances, taxes	800.00	
Büromaterial Matériel de bureau	2'000.00	
Literatur Littérature	400.00	
Porti, Telefon Affranchissements, téléphone	3'600.00	
Public Relation, Werbung Relations publiques, publicité	700.00	
Buchhaltung, Übersetzungen Compta, traductions	1'300.00	
Reise-, andere Spesen Frais de voyage et divers	800.00	
Sonstiger Betriebsaufwand Frais diverses	500.00	
Kapitalaufwand Charges de capital	300.00	
Ertrag Revenu		
Mitgliederbeiträge, Spenden Cotisations, dons		10'000.00
Loterie Romande Loterie Romande		20'000.00
Subventionen Kanton Subventions canton		8'000.00
Kirchgemeinden Seebezirk Paroisses du district du Lac		33'000.00
Gemeinden Seebezirk Communes du district du Lac		10'000.00
Beratungsmandate Mandats de consultation		5'000.00
Fallpauschalen Beratungen Forfaits de consultation		6'000.00
Kollekten und diverse Einnahmen Collectes et recettes diverses		1'000.00
Zinsertrag Intérêts		150.00
Verlust Perte		20'950.00
TOTAL	114'100.00	114'100.00